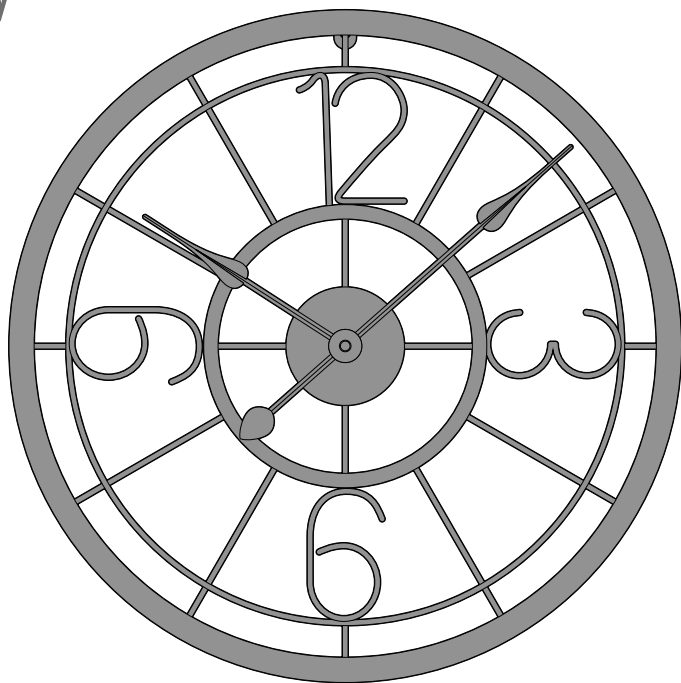




**Wanduhr**  
**Wall Clock**  
**Horloge murale**  
**Nástěnné hodiny**  
**Zegar ścienny**  
**Nástenné hodiny**  
**Falióra**  
**Duvar saati**



**de** Produktinformation + Garantie  
**en** Product information + warranty  
**fr** Fiche produit + garantie  
**cs** Informace o výrobku + záruka

**pl** Informacja o produkcie + gwarancja  
**sk** Informácia o výrobku + záruka  
**hu** Termékismertető + jótállási jegy  
**tr** Ürün bilgisi + Garanti bilgileri



## Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum Anzeigen der Uhrzeit in trockenen Innenräumen geeignet.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### GEFAHR für Kinder

- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie/Akku verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien/Akkus und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie/Akku könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

### WARNUNG vor Verletzungen

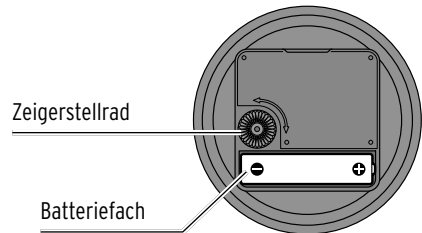
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

### VORSICHT – Sachschäden

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die korrekte Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Uhr keinen starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung, Staub oder Stößen aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!

### Gebrauch



- ▷ Legen Sie die Batterie wie abgebildet ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).
- ▷ Stellen Sie die Uhrzeit durch Drehen des Zeigerstellrades ein.



Die Batterie muss gewechselt werden, wenn die Genauigkeit der Uhr nachlässt.

### Wandmontage

Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schraube und Dübel  $\varnothing=6\text{mm}$ ) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montage-material für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!

1. Wählen Sie einen geeigneten Platz aus, bohren Sie ein Loch und stecken Sie den Dübel in das Loch.
2. Schrauben Sie die Schraube ein - lassen Sie sie aber ca. 2 mm herausstehen.
3. Hängen Sie die Uhr an der Schraube auf.

### Reinigen

- ▷ Stauben Sie die Uhr bei Bedarf mit einem weichen Tuch oder Staubwedel ab.

## Technische Daten

Modell: 611 528

Batterie: 1x LR6(AA)/1,5 V

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de)

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

## Entsorgen



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie **leere Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom



Hausmüll zu entsorgen und leere Batterien bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Elektrogeräte, Batterien und Akkus enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).

## Garantie

Die Tchibo GmbH übernimmt

**3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs von Tchibo oder eines von Tchibo autorisierten Vertriebspartners. Diese Garantie gilt innerhalb der EU, der Schweiz und in der Türkei.

**Von der Garantie ausgenommen** sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung oder mangelhafter Entkalkung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie

bei unserem Tchibo Kundenservice bestellen. Reparaturen außerhalb der Garantie können Sie, sofern noch möglich, gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis von unserem Repaircenter durchführen lassen.

## Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte

werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

## Service und Reparatur

Der Artikel wird in dem vom Kundenservice genannten Tchibo Repaircenter repariert.



### Wenn ein Einsenden des Artikels

**notwendig ist**, geben Sie bitte folgende Daten an:

- Ihre **Adressdaten**,
- eine **Telefonnummer** (tagsüber) und/oder eine **E-Mail-Adresse**,
- das **Kaufdatum** und
- eine möglichst **genaue Fehlerbeschreibung**.

Legen Sie eine **Kopie des Kaufbelegs** zum Artikel. Verpacken Sie den Artikel gut, damit nichts auf dem Transportweg passieren kann, und senden ihn an unser Repaircenter. Nur dann kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Die Adressdaten zur Einsendung erhalten Sie von unserem Kundenservice, dessen Kontaktdaten haben wir unter „Kundenservice“ für Sie aufgeführt. Nach Abgabe der Sendung bei der Post bewahren Sie den Einsendebeleg für Rückfragen bitte auf.

**Liegt kein Garantiefall vor**, informieren Sie uns, ob:

- Sie einen Kostenvoranschlag wünschen, wenn Kosten von über EUR 15,-/SFR 17,- entstehen oder
- der Artikel unrepariert an Sie zurückgesendet werden soll (kostenpflichtig) oder
- der Artikel entsorgt werden soll (kostenfrei für Sie).

## Für Produktinformationen, Zubehöbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung

wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Bei Rückfragen geben Sie die Artikelnummer an.

---

## Kundenservice

### Deutschland

Für die kostenlose Einsendung an das Repaircenter erhalten Sie unter **[www.tchibo.de/reklamation](http://www.tchibo.de/reklamation)** ein Versandetikett und einen Reklamationsbeileger. Dafür benötigen Sie die 6-stellige Artikelnummer, die Sie der Verpackung, dem Artikel oder der Bedienungsanleitung entnehmen können.

Haben Sie ein Onlinekonto? Dann loggen Sie sich vor Eingabe der Artikelnummer unter „Mein Tchibo“ ein. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger befüllen sich dann automatisch mit Ihren im Onlinekonto hinterlegten Daten.

Sofern sich das Formular nicht automatisch mit Ihren persönlichen Angaben füllt, erfassen Sie diese manuell. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger werden Ihnen dann automatisch an die im Formular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt. Drucken Sie bitte beides aus.

Wichtig: Der Strichcode beim Versandetikett darf nicht beschrieben oder überklebt werden. Der Versand mit diesem Etikett ist nur innerhalb Deutschlands möglich!

 **0800 300 01 11**  
(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
(auch an Feiertagen)  
E-Mail: [service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)

### Österreich

Für die kostenlose Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie ein Versandetikett per E-Mail unter:

 **0800 40 02 35**  
(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
(auch an Feiertagen)  
E-Mail: [service@tchibo.at](mailto:service@tchibo.at)

### Schweiz

Die aktuellen Adressdaten zur Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie unter:

 **0800 22 44 44**  
(kostenfrei)

Montag - Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Samstag von 8.00 bis 16.00 Uhr  
(auch an Feiertagen)  
E-Mail: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

---

**Artikelnummer: 611 528**

Deutschland Österreich Schweiz

---

en

**Safety warnings** 

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to another person, remember to give them these instructions.

#### Intended use

- This product is designed for displaying the time in dry indoor rooms.
- It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

## DANGER to children

- Swallowing batteries can be fatal. If a battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Keep all packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

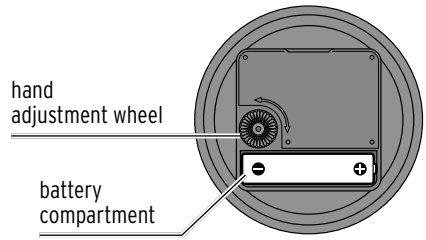
## WARNING – risk of injury

- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.

## CAUTION – material damage

- Protect batteries from intense heat. Remove the battery from the product when it is flat or if you are not planning to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- When inserting the battery, ensure the polarity is correct (+/-).
- Never expose the clock to extreme changes in temperature, direct sunlight, dust or impacts.
- Never use abrasive or caustic products, or hard brushes, etc. for cleaning.
- Clean the contacts on the batteries and device as required before insertion. Danger of overheating!

## Use



- ▷ Insert the battery as illustrated. Ensure the polarity is correct (+/-).
- ▷ Set the time by turning the hand adjustment wheel.



The battery must be replaced when the clock no longer keeps accurate time.

## Wall mounting

We have provided mounting materials for mounting the clock to the wall (screw and wall plug  $\varnothing=6\text{mm}$ ).

The mounting materials provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, ask a specialist retailer to inform you which fixings are suitable for your wall. Make sure there are no pipes or cables running through where you intend to drill the holes!

1. Choose a suitable location, drill a hole and insert the wall plug into the hole.
2. Screw in the screw - the screw should stick out approx. 2 mm.
3. Hang the clock on the screw.

## Cleaning

- ▷ If necessary, dust the clock off with a soft cloth or feather duster.

## Technical specifications

Model: 611 528

Battery: 1x LR6 (AA)/1.5 V

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

### Disposal



**Devices** marked with this symbol, as well as **flat batteries**, must not be disposed of along with household refuse! You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer. Electronic devices, rechargeable and standard batteries contain both useful materials and hazardous substances. If stored or disposed of improperly, these may cause harm to health and the environment.

### Warranty

Tchibo GmbH grants a **three-year warranty** from the date of purchase.

We will remedy all defects in workmanship or materials **within the warranty period**. In order for the warranty to be granted, all warranty claims must be accompanied by proof of purchase from Tchibo or from an authorised Tchibo distribution partner. This warranty is valid within the EU, Switzerland and Turkey.

Damage due to improper use, failure to decalcify, as well as worn parts and consumables, are **not covered by the warranty**. These can be ordered from our customer care service.

This warranty does not restrict **statutory warranty rights**.

### Service and repair

If, contrary to our expectations, a defect is found, please contact our customer care service. Our customer consultants will be happy to advise you on further procedure.

If you have any questions relating to product information, ordering accessories or servicing, please contact our customer care service. Please have the product number to hand in case of any queries.

### Customer care service

Email: [service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)

**Product number: 611 528**



### Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

#### Domaine d'utilisation

- L'article est destiné à afficher l'heure dans des locaux secs.
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

#### DANGER: risque pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles ou batteries peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elles sont ingérées, les piles ou batteries peuvent causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles ou batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou une batterie ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

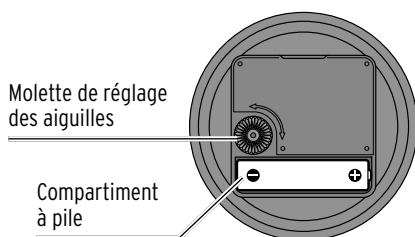
### AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

### PRUDENCE: risque de détériorations

- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez la pile de l'article lorsqu'elle est usée ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
- Mettez la pile en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'exposez pas l'horloge à de fortes variations de la température, au rayonnement direct du soleil, à la poussière ou aux chocs.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avant de mettre la pile en place. Risque de surchauffe!

### Utilisation



- ▷ Mettez la pile en place comme indiqué sur l'illustration. Respectez la bonne polarité (+/-).
- ▷ Réglez l'heure en tournant la molette de réglage des aiguilles.



Changez la pile quand la précision de l'horloge baisse.

### Montage mural

Nous vous avons fourni du matériel de fixation pour réaliser le montage mural (vis et chevilles  $\varnothing = 6$  mm). Ce matériel de fixation est adapté à des murs courant durs. Avant de monter l'horloge murale, renseignez-vous dans un commerce spécialisé sur le matériel de montage approprié pour votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées!

1. Choisissez un emplacement approprié, percez un trou et enfoncez la cheville dans le trou.
2. Vissez la vis dans la cheville, pensez à la laissant sortir d'environ 2 mm.
3. Accrochez l'horloge à la vis.

### Nettoyage

- ▷ Si nécessaire, dépoussiérez l'horloge avec un chiffon doux ou un plumeau.

### Caractéristiques techniques

Modèle: 611 528

Pile 1x LR6 (AA)/1,5V

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany,  
[www.tchibo.ch](http://www.tchibo.ch)

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

### Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles ou batteries usagées**



ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères et de remettre les piles ou batteries usagées

aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques contiennent des matières premières valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

---

## Garantie

Cet article est garanti **3 ans** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant **pendant la période de garantie**. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Cette garantie est valable dans l'Union européenne, en Suisse et en Turquie.

**La garantie ne couvre** ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ou à l'absence de détartrage, ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander auprès de notre service client. Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie, si elles sont encore possibles, par notre service après-vente. Elles vous seront facturées au prix coûtant selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les **droits résultant de la garantie légale**.

---

## Service client

 **0800 22 44 44**  
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h

Le samedi de 8 h à 16 h

(y compris les jours fériés)

Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

## Service et réparations

L'article sera réparé par le service après-vente Tchibo.



**S'il est nécessaire d'envoyer l'article**, veuillez fournir les informations suivantes:

- votre **adresse**;
- un **numéro de téléphone** (où vous êtes joignable pendant la journée) et/ou une **adresse électronique**;
- la **date d'achat** et
- une **description la plus précise possible du défaut**.

Joignez une **copie du justificatif d'achat** à l'article. Emballez soigneusement l'article afin d'éviter qu'il soit endommagé pendant le transport et envoyez-le à notre service après-vente, afin que nous puissions traiter votre cas et vous retourner l'article dans les meilleurs délais.

L'adresse à laquelle envoyer l'article vous sera communiquée par notre service client dont vous trouverez les coordonnées au point «Service client». Pour les questions éventuelles, conservez le justificatif d'envoi qui vous aura été remis par la poste.

**Si le cas n'est pas couvert par la garantie**, faites-nous savoir si vous souhaitez:

- que nous vous établissions un devis si les frais sont supérieurs à CHF 17.- ou
- que nous vous retournions (moyennant paiement) l'article non réparé ou
- que nous éliminions l'article (sans frais pour vous).

**Pour les informations sur les produits, les commandes d'accessoires ou les questions sur le service après-vente**, veuillez vous adresser à notre service client. Pour toute question, indiquez la référence de l'article.

---

**Référence: 611 528** (Suisse)



## Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

### Účel použití

- Tento výrobek je určen k zobrazování času v suchých vnitřních prostorách.
- Výrobek je určen k soukromému použití a není vhodný ke komerčním účelům.

### NEBEZPEČÍ pro děti

- Baterie/akumulátory mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie/akumulátoru, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie/akumulátory a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie/akumulátoru, resp. že se baterie/akumulátor nějakým jiným způsobem dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

### VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

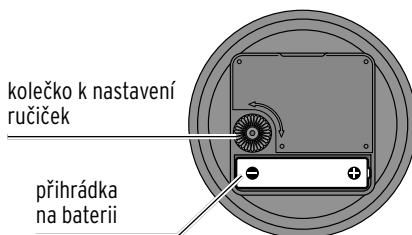
- Pokud by nějaká baterie jednou vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.

### POZOR na věcné škody

- Baterie chraňte před nadměrným teplem. Baterii vyjměte z výrobku, pokud je vybitá nebo výrobek nebudete delší dobu používat. Zabrání tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekla.

- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Hodiny nevystavujte velkým teplotním výkyvům, přímému slunečnímu záření, prachu ani nárazům.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, tvrdé kartáče apod.
- Kontakty baterie a přístroje před vložením baterie do přístroje v případě potřeby vyčistěte. Hrozí nebezpečí přehřátí!

### Použití



- ▷ Vložte baterii tak, jak vidíte na obrázku. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
- ▷ Nastavte čas otáčením kolečka k nastavení ručiček.



Baterii je třeba vyměnit, jakmile hodiny už nejdou přesně.

### Montáž na stěnu

K montáži na stěnu je přiložený montážní materiál (šroub a hmoždinka  $\varnothing=6$  mm). Dodaný montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před montáží na zeď se informujte o vhodném montážním materiálu pro Vaši zeď. Přesvědčte se, že se na místě vrtání nenachází žádné trubky nebo kabely!

1. Vyberte vhodné místo, vyvrtejte díru a vsuňte do ní hmoždinku.
2. Zašroubujte šroub - nechte ho ale asi 2 mm vyčnívat.
3. Hodiny pověste na šroub.

## Čištění

- ▷ Dle potřeby otírejte hodiny měkkým hadříkem nebo prachovkou.

## Technické parametry

Model: 611 528

Baterie: 1x LR6(AA)/1,5 V

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

## Likvidace



**Přístroje**, které jsou označeny tímto symbolem, stejně jako **vybité baterie**,

se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Staré přístroje jste ze zákona



povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie jste ze zákona povinni

odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

## Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje **záruku v trvání 3 let** od data prodeje.

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady.

Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

**Záruka se nevztahuje** na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným

odvápňováním, na díly podléhající rychlému opotřebením ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

## Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdříve na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.

**Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět**, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

**Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky**, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete **předběžný rozpočet nákladů** nebo
- Vám máme zaslat **neopravený výrobek zpět** (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek **zlikvidovat** (pro Vás zdarma).

**Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu**, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

## Zákaznický servis



800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku: 611 528

pl

## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest do wskazywania czasu zegarowego w suchych pomieszczeniach.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Połączenie baterii/akumulatorów może być śmiertelnie niebezpieczne. Połączenie baterii/akumulatorów może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie/akumulatory oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria lub akumulator zostały połączony lub dostały się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

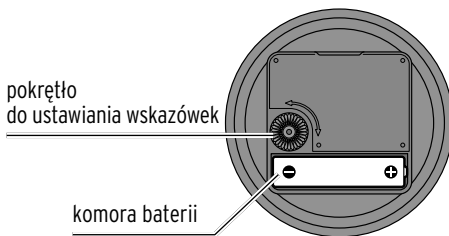
### OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.

### UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Chronić baterie przed nadmiernym działaniem ciepła. Baterię należy wyjąć z produktu, gdy jest zużyta lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie wystawiać zegara na działanie dużych wahań temperatur, promieni słonecznych, pyłu/kurzu lub silnych wstrząsów.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!

### Obsługa



- ▷ Włożyć baterię zgodnie z rysunkiem. Należy przy tym zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- ▷ Kręcąc pokrętłem do ustawiania wskazówek, nastawić aktualny czas zegarowy.



Należy wymienić baterię, gdy zauważalne będzie pogorszenie dokładności wskazywania czasu przez zegar.

## Montaż ścienny

Do montażu ściennego załączono materiał montażowy (wkręt i kołek rozporowy  $\varnothing=6$  mm). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne.

1. Wybrać odpowiednie miejsce, wywiercić otwór i umieścić w nim kołek rozporowy.
2. Wkręcić śrubę, tak aby wystawała ze ściany ok. 2 mm.
3. Zawiesić zegar na wkręcie.

## Czyszczenie

- ▷ W razie potrzeby wyczyścić zegar z kurzu za pomocą miękkiej ściereczki lub miotłki do kurzu.

## Dane techniczne

Model: 611 528

Baterie: 1x LR6 (AA) / 1,5 V

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

## Usuwanie odpadów



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, a także zużyte baterie, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyty sprzęt i zużyte baterie do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

## Gwarancja

Tchibo GmbH udziela **3-letniej gwarancji**  
od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

**W okresie gwarancji** wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach UE, a także na terenie Szwajcarii i Turcji.

**Gwarancją nie są objęte** szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub jego nieprawidłowego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez naszą Linie Obsługi Klienta. Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie wykonane w naszym Centrum Serwisu, o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw wynikających z ustawowej rękojmi**.

---

## Linia Obsługi Klienta



**801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 20.00  
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00  
e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

---

**Numer artykułu: 611 528**

---

## Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jakakolwiek wada produktu, należy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą Liniją Obsługi Klienta. Nasi pracownicy chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.



**Jeżeli konieczne będzie przesłanie produktu,** należy podać następujące informacje:

- **dane adresowe,**
- **numer telefonu** (dostępny w ciągu dnia) i/lub **adres e-mail,**
- **data zakupu** oraz
- **możliwie jak najdokładniejszy opis usterki.**

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu zakupu.** Produkt należy starannie zapakować, tak aby był właściwie zabezpieczony podczas transportu. Zgodnie z ustaleniami z naszą Obsługą Klienta produkt zostanie od Państwa odebrany. Tylko w ten sposób można zagwarantować szybką naprawę i odesłanie produktu.

Można też osobiście oddać produkt w najbliższym sklepie Tchibo.

**Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta gwarancją,** należy poinformować nas, czy:

- życzą sobie Państwo przygotowanie kosztorysu, jeśli koszty przekraczają kwotę 65 zł, czy
- produkt ma zostać (odpłatnie) odesłany do Państwa w stanie nienaprawionym, czy też
- produkt ma zostać zutylizowany (bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny** prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Liniją Obsługi Klienta. W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.

sk

## Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

- Výrobok je určený na zobrazovanie času v suchých priestoroch.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehltnutie batérii/akumulátorov môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie/akumulátora môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nové a vybité batérie/akumulátory a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Keď sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie/akumulátora alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### VAROVANIE pred poraneniami

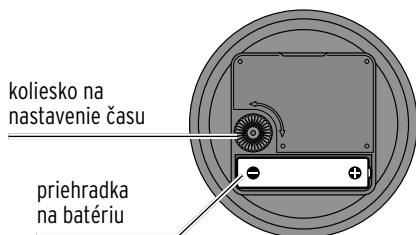
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

### POZOR – Vecné škody

- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení.
- Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (+/-).

- Hodiny nevystavujte intenzívnym teplotným výkyvom, priamemu slnečnému žiareniu, prachu alebo nárazom.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!

## Používanie



- ▷ Vložte batériu tak, ako je zobrazené. Dbajte na správnu polaritu (+/-).
- ▷ Čas nastavte otáčaním kolieska na nastavenie času.



Keď hodiny prestanú byť úplne presné, je potrebné vymeniť batériu.

## Montáž na stenu

Pre montáž na stenu sme vám priložili montážny materiál (skrutky a hmoždinky  $\varnothing=6$  mm). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa, že na mieste, kde budete vŕtať diery, sa v stene nenachádzajú žiadne potrubia alebo vodiče!

1. Zvoľte si vhodné miesto, vyvŕtajte diery a vložte do nej hmoždinku.
2. Zaskrutkujte skrutku - nechajte ju ale vyčnievať cca 2 mm.
3. Hodiny zaveste na skrutku.

## Čistenie

- ▷ V prípade potreby poutierajte hodiny mäkkou handričkou alebo prachovkou.

## Technické údaje

Model: 611 528  
 Batéria: 1x LR6(AA)/1,5V  
 Made exclusively for:  
 Tchibo GmbH, Überseering 18,  
 22297 Hamburg, Germany,  
 www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.

## Likvidácia



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani **vybité batérie**



sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje mimo domového odpadu a odovzdať vybité batérie v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Elektrické prístroje, batérie a akumulátory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.  
 Tchibo GmbH, Überseering 18,  
 22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

**Záruka sa nevzťahuje** na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to

ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.


Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku: 611 528

## Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

 **Ak je potrebné výrobok zaslať**, vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

**Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná**, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

**Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu**

sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

## Zákaznícky servis

 **0800 212 313**  
(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8:00 do 20:00 hod.  
V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.

hu

## Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Űrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

- A termék a pontos idő kijelzésére alkalmas száraz, belső helyiségekben.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

### VESZÉLY gyermekek esetében

- Az elemek/akkumulátorok lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem/akkumulátor lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket/akkumulátorokat, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem/akkumulátor lenyelése esetén, vagy ha az más módon a szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

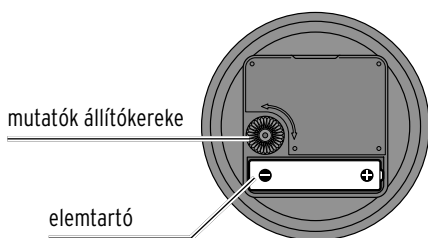
### VIGYÁZAT - sérülésveszély

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben mossa le az érintett testfelületet vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

## FIGYELEM - anyagi károk

- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemet a készülékből, ha az elhasználdott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhető a kifolyt sav okozta kár.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Óvja az órát nagy hőmérséklet-ingadozásoktól, közvetlen napfénytől, portól és ütésektől.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószer, illetve kemény kefék és hasonlókat.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit, mielőtt behelyezi az elemeket. Túlhevülés veszélye!

## Használat



- ▷ Az ábrázolt módon helyezze be az elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- ▷ Állítsa be a pontos időt a mutatók állítókerékének forgatásával.



Ha az óra már nem jár pontosan, ki kell cserélni az elemet.

## Felszerelés

A falra szereléshez szerelőanyagot (csavar és tipli Ø=6 mm) mellékeltek. A mellékelt szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A felszerelés előtt érdeklődjön szakkereskedésben az Ön falazatához megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furat alatt nem húzódik cső vagy vezeték!

1. Válasszon egy alkalmas helyet, fúrjon ki egy lyukat és helyezze be a tiplit a lyukba.
2. Csavarozza be a csavart - a csavar kb. 2 mm-nyire álljon ki a falból.

3. Akassza rá az órát a csavarra.

## Tisztítás

- ▷ Szükség esetén porolja le az órát egy puha ruhával vagy egy tollseprővel.

## Műszaki adatok

Modell: 611 528

Elem: 1 db LR6(AA)/1,5 V típusú

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany,  
www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

## Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az **elhasználdott elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy a régi, nem használatos készülékeket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa, és az elhasználdott elemeket az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy az elemeket forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Az elektromos készülékek, elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget.

## Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk



fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik.

A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás

arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetészerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

---

## Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.



- Ha a terméket be kell küldeni javításra,** akkor kérjük, adja meg a következő adatokat:
- a **címét,**
  - egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet,**
  - a **vásárlás dátumát** és
  - egy lehetőleg **pontos hibaleírást.**

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy másolatát.** Gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön, és az ügyfélszolgálatunkkal megbízható módon, a terméket el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

**Jótálláson kívül eső eljárás esetén** kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

**Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban,** akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

### Ügyfélszolgálat

 **06-80-021-375**  
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00 Szombat: 8:00 - 16:00

E-mail: [ugyfelszolgalat@tchibo.hu](mailto:ugyfelszolgalat@tchibo.hu)

## Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsé ki!**

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

### Gyártó:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

### Importőr:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

**Cikkszám: 611 528**

tr

## Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilődiő şekilde használjon.

Gerektiődiőde tekrar okumak üzere bu kılavuzot saklayjon. Bu ürün başkasına devredildiődiőde, bu kılavuzot da beraberinde verilmelidir.

### Kullanım amacı

- Bu ürün kuru iç mekanlarda saatin gösterimi için uygundur.
- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmıő olup ticari amaçlar için uygun deęildir.

### Çocuklar için TEHLİKE

- Piller/şarjlı piller yutulduęunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil/şarjlı pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle hem yeni hem de eski pilleri/şarjlı pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceęi bir yerde saklayjon. Bir pilin/şarjlı pilin yutulduęundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdięinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyjon.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boęulma tehlikesi vardır!

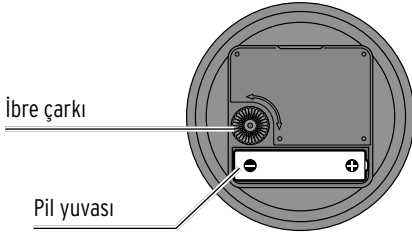
## Yaralanma UYARISI

- Eđer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mucoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.


## DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

- Pilleri aşırı ısıdan koruyun.  
Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın.  
Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Pili yerleştirirken kutuplarının doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
- Saati aşırı yüksek sıcaklıklara, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın, tozdan veya darbelerden koruyun.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- Gerekliyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!

## Kullanım



- ▷ Pili resimdeki gibi yerleştirin.  
Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.
- ▷ İbre çarkını çevirerek saati ayarlayın.

 Saat, zamanı doğru göstermemeye başlarsa pili değiştirin.

## Duvar montajı

Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvata ve dübel  $\varnothing=6\text{mm}$ ) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!

1. Uygun bir yer seçin, bir delik açın ve dübeli deliğe yerleştirin.
2. Vidayı vidalayın - ancak yaklaşık 2 mm dışarıda bırakın.
3. Saati vidanın üzerine asın.

## Temizleme

- ▷ Gerekirse saati yumuşak bir bez veya toz alıcı ile temizleyin.

## Teknik bilgiler



Model: 611 528

Pil: 1 adet LR6(AA)/1,5 V

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:  
Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany,  
[www.tchibo.com.tr](http://www.tchibo.com.tr)

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

## İmha etme

-  Bu sembolle işaretlenen **cihazlar** ve **boş piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!
-  Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde boş pilleri beldenizdeki veya belediyenizdeki bir toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz. Elektrikli cihazlar, piller ve şarjlı piller hem değerli kaynakları hem de tehlikeli maddeleri içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir.

## Garanti belgesi

05.01.2021-140644

### Üretici veya İthalatçı Firmamız:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFİCE BİNASI  
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:

### Satıcı Firmamız:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFİCE BİNASI  
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:

### MALIN

Cinsi: DUVAR SAATİ

Markası: TCM

Modeli: 611 528

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

## Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a) Sözleşmeden dönme,**  
**b) Satış bedelinden indirim isteme,**  
**c) Ücretsiz onarılmasını isteme,**  
**ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) **Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## Servis ve onarım

Beklenmeyen bir kusur ortaya çıkarsa ürünü şahsen en yakın Tchibo şubesine teslim edin ya da anlaşmalı kargo firmamız ile Tchibo teknik servisimize gönderin.



**Ürünün gönderilmesi** için lütfen aşağıdaki bilgileri belirtin:

- **Adres bilgileriniz,**
- Bir **telefon numarası** (gündüzleri) ve/veya bir **e-posta adresi,**
- **Satın alma tarihi** ve

- Mümkün olduğunca **ayrıntılı bir hata açıklaması.**

**Satın alma belgesinin bir fotokopisini** ürüne iştirin. Taşıma esnasında hasar görmemesi için ürünü iyi bir şekilde paketleyerek teknik servisimize göndermek üzere kargo şirketine teslim edin. İade, değişim ya da onarım işleminiz, bu şekilde hızlıca tamamlanabilecektir.

Gönderim için adres bilgilerinizi, iletişim bilgilerinizi belirtmiş olduğumuz Teknik destek hizmetlerimizden alabilirsiniz. Paketi kargoya verdikten sonra lütfen olası sorular için kargo gönderim belgesini saklayın.

**Ürünün garantisi yoksa** bizi şu konularda bilgilendirin:

- Bir fiyat teklifi isteyip istemediğinizi veya
- Ürünün onarılmadan size iade edilip edilmeyeceğini (ücretli olarak) veya
- Ürünün imha edilip edilmeyeceği (sizin için ücretsiz olarak).

**Ürün bilgileri, aksesuar siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için** lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Sorular olduğunda ürün numarasını belirtin.

## Teknik destek



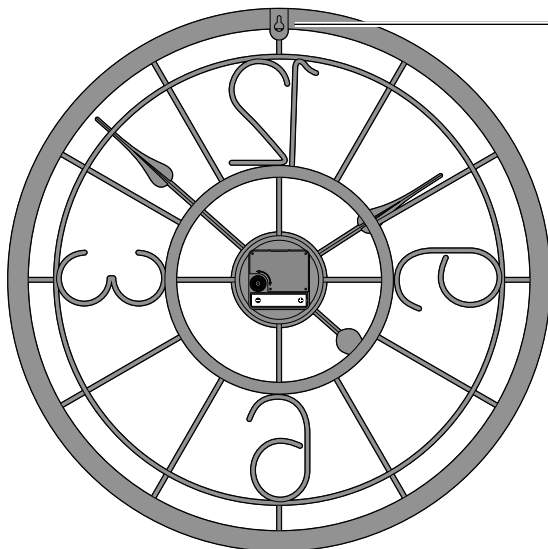
**444 2 826**  
(ücretli)

Pazartesi - Pazar  
09:00 - 19:00 saatleri arasında  
e-posta: servis@tchibo.com.tr

**Ürün numarası: 611 528**

Aufhängöse  
hanging eyelet  
anneau de suspension  
závěsné očko  
otwór do zawieszania  
závesné očko  
akasztó  
asma halkası

---





[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)  
[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)  
[www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)  
[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)  
[www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

---

**Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku**  
**Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 611 528**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de) • [www.tchibo.ch](http://www.tchibo.ch) • [www.tchibo.cz](http://www.tchibo.cz) • [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)  
[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk) • [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu) • [www.tchibo.com.tr](http://www.tchibo.com.tr)